

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti

**Band:** - (2015)

**Heft:** 6: L'equilibrio

**Buchbesprechung:** Libri

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

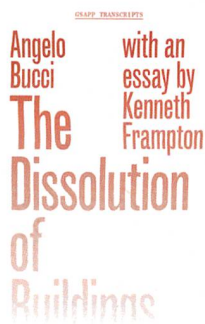
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mercedes Daguerre



Angelo Bucci

**The Dissolution of Buildings**

with an essay by Kenneth Frampton,  
GSAPP Transcripts, Columbia Books on  
Architecture and the City,  
New York 2015

Ultimo episodio della collana GSAPP (Graduate School of Architecture, Planning and Preservation) dedicato alla quarta *Kenneth Frampton Endowed Lecture* tenuta dall'architetto brasiliano Angelo Bucci alla Columbia University di New York, il volume presenta le linee portanti di una ricerca originale che legge con consapevolezza la problematica urbana della città di San Paolo, portando nel dibattito internazionale elementi inediti di riflessione. Come osserva Amale Andraos nell'introduzione, l'architettura di Bucci resiste ai cliché culturali per rinnovarsi continuamente tramite la reinvenzione del contesto: registrare le caratteristiche del luogo mediante una comprensione viscerale della sua storia culturale, materiale, tecnologica e ambientale è solo l'avvio di un processo progettuale che individua la cifra di un'architettura palesemente impegnata con il proprio presente ma quasi atemporale, poetica e potente. Laureato alla Facoltà di Architettura dell'Università di San Paolo nel 1987 – la cui celebre sede costruita da Vi-

lanova Artigas alla fine degli anni Sessanta si pone, nella narrazione di Bucci, come un riferimento materiale e simbolico fondamentale della propria formazione disciplinare –; allievo di Mendes da Rocha – figura emblematica dell'architettura contemporanea paulista con il quale ha collaborato in diversi progetti nel periodo 1996-2001 sotto la sigla MMBB Arquitectos e, in seguito, fondatore dello studio SPBR, dove svolge attualmente la propria attività professionale. Bucci fa parte dell'ultima generazione erede della cosiddetta «Scuola Paulista», caratterizzata da un approccio vitale alla costruzione in cemento armato, inteso come momento di sperimentazione strutturale dell'espressività tettonica in cui la definizione estetica e la perizia tecnica, risultato di un abile gioco di equilibrio, sono strettamente legate all'implicanza sociale dell'intervento. Due saggi dello stesso architetto (*On Ground* e *The Dissolution of Building*) spiegano i principi di un'esplorazione sull'architettura e sulla città illustrata con opere recenti come la casa a

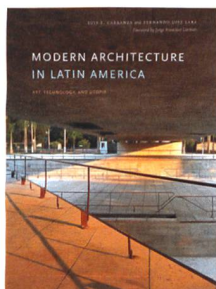
Ubatuba (2010), la casa urbana di fine settimana (2012) e la proposta per il nuovo Museo di Arte Moderna MAM (2013), entrambe a San Paolo, oltre all'edificio residenziale costruito a Lugano nel 2013, in collaborazione con Baserga Mozzetti, e considerato dallo stesso Bucci una valida esperienza in quanto antitesi di un'azione progettuale condizionata dai parametri abitualmente imposti dalla globalizzazione. Partendo dall'analisi topografica della megalopoli brasiliana e dalla premessa che l'abitare è innanzitutto un fatto sociale in cui forme cristallizzate di violenza sono plasmate nel paesaggio fisico incidendo sui modelli di comportamenti dell'esistenza quotidiana, le quattro operazioni teorizzate da Bucci per «oltrepassare i muri» (*to look out, to cross, to invade, to infiltrate*), sostenute da quattro rappresentazioni immaginarie create da un itinerario che attraversa il centro di San Paolo, colpiscono per acutezza e sensibilità nell'intento di superare i limiti percettivi che condizionano l'architetto nella lettura della realtà urbana che

**Servizio ai lettori**

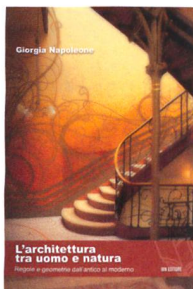
Avete la possibilità di ordinare i libri recensiti all'indirizzo [libri@rivista-archi.ch](mailto:libri@rivista-archi.ch) (Buchstämpfli, Berna), indicando il titolo dell'opera, il vostro nome e cognome, l'indirizzo di fatturazione e quello di consegna. Riceverete quanto richiesto entro 3/5 giorni lavorativi con la fattura e la cedola di versamento. Buchstämpfli fattura un importo forfettario di CHF 8.50 per invio + imballaggio.

lo circonda. Infine, un testo critico di Kenneth Frampton (*Angelo Bucci and the Paulista Modern House*) delinea la genealogia della sua architettura all'interno della tradizione radicale del modernismo brasiliano, sempre fortemente politicizzato.

La *lezione* di Bucci si colloca quindi a pieno titolo in un ambito di indagine in cui – seguendo le orme dei suoi illustri maestri – l'architettura va praticata con coerenza etica nella sua essenziale «dimensione umana», strumento di *resistenza* e partecipazione critica ai processi di trasformazione che investono la città e la vita urbana, mentre la politica va concepita nella sua più nobile accezione di *ars publica*. Solo così – usando le sue parole – la sfida sarà «... not to overcome what we do not know, but conversely, to be free of what we know very well, to overcome the knowledge we inherit».



Luis E. Carranza, Fernando Luiz Lara  
**Modern Architecture in Latin America.**  
**Art, Technology, and Utopia**  
The University of Texas Press,  
Austin 2014



Giorgia Napoleone  
**L'architettura tra uomo e natura.**  
**Regole e geometrie dall'antico al moderno**  
IBN Editore, Roma 2013



Laura Tedeschini Lalli,  
Alessandra Carlini  
**Interrogare lo spazio.**  
**Esperienze di matematica ad architettura**  
Gangemi Editore, Roma 2012



# BENTORNATO NATALE.

UN COMPLEMENTO D'ARREDO,  
PIÙ DI UN SEMPLICE REGALO.

Ogni oggetto donato al vostro spazio domestico è più di un semplice accessorio. È un regalo che racchiude la magia di un momento speciale. Dal respiro di una candela profumata alle forme ricercate di un vaso di design, dalla carezza delicata di un cuscino alla luce soffusa di una lampada, i complementi d'arredo accendono di festa, anche quest'anno, la vostra casa.

## GARANZIA SVIZZERA, LISTINI IN EURO.

Vi offriamo tutta la qualità e l'affidabilità di un servizio svizzero, abbinato ai listini prezzi in euro.

**DELCO®**  
125 ANNI

Sant'Antonino

delcomobili.ch

6/2015 DICEMBRE

## L'EQUILIBRIO DAS GLEICHGEWICHT

archi RIVISTA SVIZZERA DI ARCHITETTURA, INGEGNERIA E URBANISTICA  
fondata nel 1998, esce sei volte all'anno. ISSN 1422-5417 | tiratura REMP  
diffusa: 2836 copie, di cui 2683 vendute | via Cantonale 15, 6900 Lugano –  
tel. 091 921 44 55, redazione@rivista-archi.ch – www.espazium.ch

### DIRETTORE

Alberto Caruso AC

### COORDINAMENTO EDITORIALE

Stefano Milan SM

### ASSISTENTI AL COORDINAMENTO

Mercedes Daguerra MD | Teresa Volponi TV

### REDAZIONE

Debora Bonanomi DB | Andrea Casiraghi AnC | Laura Ceriolo LC | Piero  
Conconi PC | Gabriele Neri GN | Manuel Lüscher ML | Andrea Pedrazzini  
AP | Andrea Roscetti AR | Enrico Sassi ES | Stefano Tibiletti ST | Graziella  
Zannoni Milan GZM

### REDAZIONE COMUNICATI SIA

Frank Jäger, frank.jäger@sia.ch

### IMPAGINAZIONE

Silvana Alliana

### CORRISPONDENTI

Andrea Bassi, Ginevra | Francesco Collotti, Milano | Jacques Gubler,  
Basilea | Ruggero Tropeano, Zurigo | Daniel Walser, Coira

### TRADUZIONI ITALIANO-TEDESCO

Alexandra Geese

### CORREZIONE BOZZE

Fabio Ciani

### CONSIGLIO EDITORIALE

Tonatiuh Ambrosetti, fotografo, Losanna | Nicola Baserga, arch. ETHZ,  
Murato | Jacqueline Burkhardt, storica dell'architettura, Zurigo |  
Marco Della Torre, arch. POLIMI, Milano-Como | Franco Gervasoni,  
ing. ETH, Bellinzona | Nicola Nembrini, ing. STS, Locarno | Nathalie  
Rossetti, arch. ETHZ, Zollikon | Armando Ruinelli, arch., Soglio | Nicola  
Soldini, storico dell'architettura, Novazzano

### EDITORE

espazium – Edizioni per la cultura della costruzione | Staffelstrasse  
12, 8045 Zurigo – tel. 044 380 21 55, fax 044 380 21 57 | Martin Heller  
presidente | Katharina Schober, direttrice | Hedi Knöpfel, assistente

### ABBONAMENTI E ARRETRATI

Stämpfli Publikationen AG, Berna – tel. 031 300 62 57, fax 031 300 63 90,  
e-mail: abbonamenti@staempfli.com | Abbonamento annuale (6 nume-  
ri) Svizzera Fr. 135.– / Estero Fr. 140.–, Euro 119.50, Studenti Svizzera  
Fr. 67.50 / Numeri singoli 24.– | Abbonamenti soci SIA: SIA, Zurigo – tel.  
044 283 15 15, fax 044 283 15 16, e-mail: rettifiche@sia.ch

### ORGANO UFFICIALE

SIA Società svizzera ingegneri e architetti, www.sia.ch  
OTIA Ordine ticinese ingegneri e architetti, www.otia.ch

### ASSOCIAZIONI GARANTI

SIA Società svizzera ingegneri e architetti, www.sia.ch | FAS Federazione  
architetti svizzeri, www.architekten-baa.ch | USIC Unione svizzera ingegneri  
consulenti, www.usic-engineers.ch | Fondation Acube, www.epflalumni.ch/  
fr/prets-dhonneur | ETH Alumni, www.alumni.ethz.ch

### STAMPA E RILEGATURA

Stämpfli Publikationen AG, Berna

### PUBBLICITÀ

Zürichsee Werbe AG, Seestrasse 86, 8712 Stäfa – tel. +41 44 928 56 11,  
fax +41 44 928 56 00, info@zs-werbeag.ch, www.zs-werbeag.ch

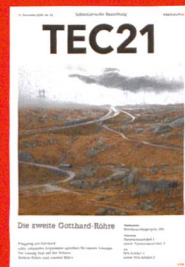
La riproduzione, anche parziale, di immagini e testi, è possibile solo con  
l'autorizzazione scritta dell'editore e con la citazione della fonte.

Nel prossimo numero  
Spazi espositivi in Ticino

### Dello stesso editore



Tracés n. 23-24  
ARCHITECTURE  
ALPESTRE  
www.revue-traces.ch



Tec21 n. 50  
DIE ZWEITE GOTTHARD-RÖHRE  
www.tec21.ch

espazium ≡

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione

**SELVA**

LUGANO, VIA G. BRENTANI 19  
LUGANO, RIVA CACCIA 1  
T +41 91 9944544



Molteni & C